



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXXIV.] PRICE 6d. PRETORIA, 5 APRIL 1956. PRYS 6d. [No. 5661.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk

GOVERNMENT NOTICE.

The following Government Notice is published for general information:—

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 631.] [5 April 1956.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

JEWELLERY AND PRECIOUS METAL INDUSTRY.

I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, do hereby—

- (a) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Jewellery and Precious Metal Industry, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 31st August, 1956, upon the employers' organisation and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organisation or that union;
- (b) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in sections 1 and 2 of the said Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending on the 31st August, 1956, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of Pretoria, Johannesburg, Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Nigel; and
- (c) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Pretoria, Johannesburg, Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Nigel and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending on the 31st August, 1956, the provisions contained in sections 1 and 2 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons in the said Industry as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 631.] [5 April 1956.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

JUWELE- EN EDELMETAALNYWERHEID.

Ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

- (a) kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en op die Juwele- en Edelmetaalnywerheid betrekking het, van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing af en vir die tydperk wat op 31 Augustus 1956 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van daardie organisasie of daardie vereniging is;
- (b) kragtens subartikel (2) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings in klousules 1 en 2 van genoemde Ooreenkoms vervat, van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing af en vir die tydperk wat op 31 Augustus 1956 eindig, bindend is vir die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in genoemde nywerheid in die magistraatsdistrikte Pretoria, Johannesburg, Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Nigel; en
- (c) kragtens subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings in klousules 1 en 2 van genoemde Ooreenkoms vervat, van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing af en vir die tydperk wat op 31 Augustus 1956 eindig, in die magistraatsdistrikte Pretoria, Johannesburg, Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Nigel *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone in genoemde nywerheid wat nie by die woordskrywing van die uitdrukking „werknemer”, vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE JEWELLERY AND
PRECIOUS METAL INDUSTRY.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, between the

Transvaal Jewellers' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' Organisation") of the one part, and the

Jewellers' and Goldsmiths' Union

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union") of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Jewellery and Precious Metal Industry,

to amend the Agreement published under Government Notice No. 1669, dated 19th August, 1955 (hereinafter referred to as the Main Agreement), as follows:—

(1) *Section 5, sub-section (3) (Main Agreement).*—After the words "during such rest interval the employer shall provide" add the words "free of charge".

(2) *Section 14. Annual Holiday Leave.*—Add the additional sub-sections:—

9. Every employer shall pay to the Industrial Council an amount equal to 25 per cent of the total gross full weekly wages (including cost of living allowance) payable to all persons in his employ as at the last pay day in each month for the months of January to 30th October of each year. Such amount to be remitted together with Annexure "J" by not later than the tenth of each month.

10. For the purposes of sub-section (9) of this section the Industrial Council shall maintain a trust account, and shall receive into the said trust account all moneys so paid, and shall issue a receipt for every such payment showing the said moneys to have been received into the said trust account, and the name of the employer paying the same.

11. During the week immediately preceding the 30th November the Industrial Council shall pay to the employers entitled thereto respectively the total amount of all moneys received in trust from them as aforesaid, less the amounts payable by them in terms of sub-section (6) of this section, since the preceding annual holiday leave period; provided that the Council may at any earlier time pay to any employer the whole or any part of the moneys received in trust from him as aforesaid since the preceding annual holiday leave period, in circumstances recognised by the Council as sufficient to warrant such earlier payment.

12. The cost of the administering the special account referred to in section (9) of this section shall be borne by the Industrial Council which may, at its discretion, invest any of the funds on hand with an approved bank and/or building society and any interest accruing from such investment shall be retained by the Industrial Council towards the costs of administration of the aforesaid special account.

(3) *Section 19 to be amended to be 19A.*

New Section.

19B. SUBSCRIPTION TO TRADE UNION AND EMPLOYERS' ORGANISATION.

(1) Every employer shall by authority of this Agreement deduct from the weekly wages of each person in his employ affected by this Agreement, the amount of the subscriptions payable by such person to the trade union and shall forward on the prescribed form the amount thus deducted to the Secretary of the Trade Union, P.O. Box 8530, Johannesburg, not later than the tenth day of each month in the form prescribed in Annexure "J".

(2) Every employer shall, in respect of membership of the Employers' Association, remit 1/12th of his annual fees to the Secretary of the Council, 503 Empire Building, Kruis Street, Johannesburg, not later than the tenth day of each month in the form prescribed in Annexure "F".

Annexure "J" to be amended by additional information as attached hereto.

Annexure "F" to be amended by inclusion of the additional provisions in attached form.

Signed at Johannesburg, on behalf of the parties to the Council on this 25th day of January, 1956.

J. E. KRIELS, *Chairman.*

CHARLES WATT, *Vice-Chairman.*

P. E. FARMER, *Secretary.*

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE JUWELE- EN
EDELMETAALNYWERHEID.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gesluit en aangegaan tussen die

Transvaal Jewellers' Association

(hieronder die „werkgewers” of die „werkgewersorganisasie” genoem), aan die een kant, en die

Jewellers' and Goldsmiths' Union

(hieronder die „werknemers” of die „vakvereniging” genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Juwele- en Edelmetaalnywerheid,

ten einde die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1669 van 19 Augustus 1955 (hieronder die Hoof-ooreenkoms-genoem), soos volg te wysig:—

(1) *Artikel 5, subartikel (3) (Hofooreenkoms).*—Voeg die woord „kosteloos” in na die woorde „tee of koffie”.

(2) *Artikel 14, Jaarlikse vakansieverlof.*—Voeg die volgende addisionele subartikels by:—

9. Elke werkgewer moet aan die Nywerheidsraad 'n bedrag betaal gelyk aan 25 persent van die totale bruto volle weekloon (met inbegrip van lewenskostetoelae) betaalbaar aan alle persone in sy diens op die laaste betaaldag in elke maand vir die maande Januarie tot 30 Oktober iedere jaar. Sodanige bedrag moet saam met Aanhangsel J op of voor die tiende van elke maand opgestuur word.

10. Vir die toepassing van subartikel (9) van hierdie artikel moet die Nywerheidsraad 'n trustrekening in stand hou, en moet alle geld aldus betaal, in dié trustrekening stort, en moet 'n kwitansie vir elke sodanige betaling uitreik waarin aangetoon word dat genoemde geld in genoemde trustrekening gestort is, asook die naam van die werkgewer wat sodanige geld inbetaal.

11. Gedurende die week onmiddellik voor 30 November moet die Nywerheidsraad aan die onderskeie werkgewers wat daarop geregtig is, die totale bedrag aan alle geld wat in trust van hulle, soos vermeld, ontvang is, uitbetaal, min die bedrae betaalbaar deur hulle ingevolge subartikel (6) van hierdie artikel, sedert die vorige jaarlikse vakansieverlof; met dien verstande dat die Raad op enige vroeër tydstip aan 'n werkgewer die hele of enige gedeelte van die geld kan betaal wat, soos vermeld, van hom in trust sedert die vorige jaarlikse verlof ontvang is, onder omstandighede wat deur die Raad as genoegsaam beskou word om sodanige vroeër betaling te wettig.

12. Die koste van die administrasie van die spesiale rekening genoem in subartikel (9) van hierdie artikel moet gedra word deur die Nywerheidsraad wat na goëddunke enige van die fondse voorhande, by 'n bank en/of bougenootskap kan belê, en enige rente wat uit sodanige belegging gekweek word, moet deur die Nywerheidsraad gehou word ter bestryding van die administrasiekoste van voornoemde spesiale rekening.

(3) *Artikel 19 moet 19A hernoem word.*

Nuwe artikel.

19B. LEDEGELD AAN VAKVERENIGING EN WERKGEWERSORGANISASIE.

(1) Elke werkgewer moet, op magtiging van hierdie Ooreenkoms, van die weekloon van elke persoon in sy diens wat deur hierdie Ooreenkoms geraak word, die bedrag aan ledegeld wat deur sodanige persoon aan die vakvereniging betaalbaar is, afgetrek, en die bedrag aldus afgetrek, op die voorgeskrewe vorm aan die Sekretaris van die Vakvereniging, Posbus 8530, Johannesburg, op of voor die tiende dag van elke maand, in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel J, stuur.

(2) Elke werkgewer moet, ten opsigte van lidmaatskap van die werkgewersorganisasie, 1/12de van sy jaarlikse gelde aan die Sekretaris van die Raad, Empiregebou 503, Kruisstraat, Johannesburg, op of voor die tiende van elke maand, in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel F, stuur.

Aanhangsel J moet gewysig word deur die bykomende gegewens wat daarby gaan.

Aanhangsel F moet gewysig word deur die insluiting van die bykomende bepalings wat daarby gaan.

Namens die partye by die Raad op hede die 25ste dag van Januarie 1956, in Johannesburg onderteken.

J. E. KRIEL, *Voorsitter.*

CHARLES WATT, *Ondervoorsitter.*

P. E. FARMER, *Sekretaris.*

ANNEXURE F.

THE SECRETARY, INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE JEWELLERY AND PRECIOUS METAL INDUSTRY.

Telephone 23-1763.

503 Empire Building, Kruis Street, Johannesburg.

RETURN OF CONTRIBUTIONS TO THE INDUSTRIAL COUNCIL.

Date.....

Name of Firm and Address..... Phone.....

Contributions for the Month of.....195..... Period from.....to.....No. of Weeks.....

NAME IN FULL* (in Block Letters).		Africans' Reference Book No.	Classification of Employee.	WEEKLY WAGES.		CONTRIBUTIONS.												EMPLOYEES.											
Surname.	First Name.			Basic.	C.O.L.A.	Weeks.					Em- ployee.	Em- ployer.	Total.	Com- menced.	Left.														
						1st	2nd	3rd	4th	5th																			
					£	s.	d.	£	s.	d.	s.	d.	s.	d.	s.	d.	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.		
1																													
2																													
3																													
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													

N.B.—Under columns headed Employees Commenced—
Left please state date of new engagement or
termination of employment occurring during
month of this return.

TOTALS £

TOTAL £ £ £

Industrial Council contributions and deductions are:—

	Em- ployee.	Em- ployer.	Total.
Employees earning up to and including £2. 5s. 0d.	s. d. 0 3	s. d. 0 3	s. d. 0 6
Over £2. 5s. 0d. and under £4. 10s. 0d.	0 6	0 6	1 0
Including £4. 10s. 0d. and under £6. 0s. 0d.	0 9	0 9	1 6
Including £6. 0s. 0d. and under £9. 10s. 0d.	1 0	1 0	2 0
Including £9. 10s. 0d. and over.....	2 0	2 0	4 0

Monthly wages and contributions = 4½ times the weekly.

January.....	5	May.....	4	September..	4
February....	4	June.....	4	October....	5
March.....	4	July.....	5	November..	4
April.....	5	August....	4	December...	4

making a total of 52 weekly contributions for the year.

Proportionate Annual Leave.

1½ days for each month of employment
= 25% gross weekly wage.

Total basic weekly wage.....	£	:	:
Total C.O.L.A. weekly wage.	£	:	:
GROSS TOTAL.....	£	:	:
25% =	£	:	:

Plus employers' flat rate.....	£	:	10 : 0
Proportionate annual leave.....	£	:	:
Employers' association.....	£	:	:
1 to 4 persons employed, 10s. 6d.	£	:	1 1
5 to 8 persons employed, 15s. 9d.	£	:	1 1
9 and more persons employed, £1. 1s. 0d.....	£	:	:
TOTAL (for which cheque here- with).....	£	:	:

Duplicate as checked will be returned.

Employers' association please include subscription
applicable.

"Remittance of Contributions" shall be made for each
calendar month by the 10th of the following month.

AANHANGSEL F.

DIE SEKRETARIS, NYWERHEIDSRAAD VIR DIE JUWELE- EN EDELMENTAALNYWERHEID.

Telefoon 23-1763.

Empiregebou 503, Kruisstraat, Johannesburg

Datum.....

OPGAWE VAN BYDRAES AAN DIE NYWERHEIDSRAAD.

Naam van firma en adres..... Foon.....

Bydraes vir die maand..... 195..... tydperk van..... tot..... getal weke.

NAAM VOLUIT (in blokletters).		Nature se verwys- boek- nommer.	Indeling van werknemer.	WEEKLOON						BYDRAES.												WERKNEMERS.	
Familienaam.	Voornaam.			Basies.			L.K.T.			Weke.					Werk- nemer.		Werk- gewer.		Totaal.		Begin.	Vertrek.	
				£	s.	d.	£	s.	d.	1ste	2de	3de	4de	5de	£	s.	d.	£	s.	d.			£
1																							
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							

L.W.—Onder kolomme: Werknemers, Begin—Vertrek, meld asseblief datum van nuwe diensaanvaarding of diensbeëindiging wat gedurende maand van hierdie opgaawe voorkom.

Nywerheidsraadbydraes en -afrekkings is:—

Werknemers. Basiese week- loon:	Werk- nemer. s. d.	Werk- gewer. s. d.	Totaal. s. d.
Werknemers wat tot en met £2. 5s. 0d. verdien....	0 3	0 3	0 6
Meer as £2. 5s. 0d. en onder £4. 10s. 0d.	0 6	0 6	1 0
Met inbegrip van £4. 10s. 0d. en onder £6. 0s. 0d.	0 9	0 9	1 6
Met inbegrip van £6. 0s. 0d. en onder £9. 10s. 0d.	1 0	1 0	2 0
Met inbegrip van £9. 10s. 0d. en meer.....	2 0	2 0	4 0
Maandlonse en bydraes = 4½ maal die weeklikse.			
Januarie.... 5 Mei..... 4 September... 4			
Februarie... 4 Junie..... 4 Oktober.... 5			
Maart..... 4 Julie..... 5 November... 4			
April..... 5 Augustus... 4 Desember... 4			

wat 'n totaal van 52 weeklikse bydraes vir die jaar bedra.

TOTAAL £

TOTAAL £ £ £

Proporsionele Jaarlikse Verlof.

1½ dae vir elke maand diens =
25% van bruto weekloon.

Totale basiese weekloon.... £

Totale L.K.T.-weekloon.... £

GROOTTOTAAL..... £

25% = £

Plus werkgewer se uniforme
tarief..... £ : 10 : 0

Proporsionele jaarlikse verlof.. £ : :

Werkgewersorganisasie..... £ : :

1 tot 4 persone in diens, 10s. 6d. £ : :

5 tot 8 persone in diens, 15s. 9d. £ : :

9 en meer persone in diens. £1. 1s. £ : :

TOTAAL (waarvoor tiek hierby) £

Duplikaat sal na kontrolering teruggestuur word.

Werkgewersorganisasie geliewe toepaslike ledegeld in te
sluit.Bydraes vir elke kalendermaand moet teen die tiende
van die volgende maand opgestuur wees.

The Secretary,
Jewellers and Goldsmiths' Union,
52A Progress Building,
154/6 Commissioner Street,
Johannesburg.

RETURN OF SUBSCRIPTIONS

Name of Firm _____ Subscriptions for Month of _____

[illegible]

Please submit separate cheque to Jewellers' and Goldsmiths' Union.

Each member earning up to £2. 10s. 0d. per week.....	2s. 6d. per month.
Each member earning more than £2. 10s. 0d. per week up to £4. 0s. 0d. per week.....	3s. 6d. per month.
Each member earning more than £4. 0s. 0d. per week up to £6. 0s. 0d. per week.....	5s. 0d. per month.
Each member earning more than £6. 0s. 0d. per week up to £8. 0s. 0d. per week.....	6s. 0d. per month.
Each member earning more than £8. 0s. 0d. per week up to £9. 15s. 0d. per week.....	7s. 6d. per month.
Each member earning more than £9. 15s. 0d. per week.....	10s. 0d. per month.

The above earnings refer to basic wages only.

ANNEXURE J—(continued).

P.O. Box 8530,
Johannesburg.
Telephone 23-2791.

THE SECRETARY.

TRANSVAAL JEWELLERS AND GOLDSMITHS SICK BENEFIT FUND.

TRANSVAAL JEWELLERS AND GOLDSMITHS UNEMPLOYMENT BENEFIT FUND.

RETURN OF CONTRIBUTIONS. 52A Progress Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. Date

[illegible]

Contributions for Month of _____ Period from _____ to _____ No. of Weeks _____

[illegible]

N.B.—Under columns headed "Commenced—Left" please state date of new engagement or termination of employment occurring during month of this return.

TOTAL	£	£	£	£	£
-------	---	---	---	---	---

Sick Benefit Fund Contributions and Deductions are:—

Employees' Weekly Basic Wage.—	Em- ploy- ee.	Em- ploy- er.	Total.
	s. d.	s. d.	s. d.
Up to but not exceeding £2.....	0 6	0 6	1 0
Over £2 but not exceeding £3.....	0 9	0 9	1 6
Over £3 but not exceeding £3. 10s.....	1 0	1 0	2 0
Over £3. 10s. but not exceeding £4. 10s.....	1 6	1 6	3 0
Over £4. 10s. but not exceeding £6. 10s.....	2 6	2 6	5 0
Over £6. 10s. but not exceeding £9. 15s.....	3 6	3 6	7 0
Over £9 15s.....	5 0	5 0	10 0

... 4 June..... 4 September.. 4 December.
making a total of 52 weekly contributions for the year.

UNEMPLOYMENT BENEFIT FUND.

Members—Africans only.

Employees' Weekly Basic Wage:-

Employees earning up to but not exceeding £3. 10s.

CONTRIBUTIONS.

<i>Employee.</i>	<i>Employer.</i>	<i>Total.</i>
Nil.	1s. 6d.	1s. 6d.

SICK 'BENEFIT FUND...	£	:	:
-----------------------	---	---	---

U.B.F..... £ : :

PLEASE SUBMIT SEPARATE CHEQUES.

Duplicate as checked will be returned.

Die Sekretaris,
Transvaalse Juweliers en Goudsmede,
Progressgebou 52A,
Commissioneerstraat 154/6,
Johannesburg.

[illegible]

Elke lid	wat tot en met £2. 10s. per week verdienen.....	2s.	6d.	per maand.
Elke lid	wat meer as £2. 10s. per week tot en met £4. 0s. 0d. per week verdienen.....	3s.	6d.	per maand.
Elke lid	wat meer as £4. 0s. 0d. per week tot en met £6. 0s. 0d. per week verdienen.....	5s.	0d.	per maand.
Elke lid	wat meer as £6. 0s. 0d. per week tot en met £8. 0s. 0d. per week verdienen.....	6s.	0d.	per maand.
Elke lid	wat meer as £8. 0s. 0d. per week tot en met £9. 15s. 0d. per week verdienen.....	7s.	6d.	per maand.
Elke lid	wat meer as £9. 15s. 0d. per week verdienen.....	10s.	0d.	per maand.

Naam van firma..... Adres..... Foon.....
 Bydraes vir die maand..... Tydperk van..... tot..... Getal weke.....

[illegible]

TOTAAL £	£	£	£
----------	---	---	---

Siektebystandondersvoorde en -aantrekkings s.		Werk- nemer.	Werk- gewer.	Totaal.
Werknemer se basiese weekloon:—		s. d.	s. d.	s. d.
Tot en met maar hoogstens £2.....		0 6	0 6	1 0
Meer as £2 maar hoogstens £3.....		0 9	0 9	1 6
Meer as £3 maar hoogstens £3. 10s.....		1 0	1 0	2 0
Meer as £3. 10s. maar hoogstens £4. 10s..		1 6	1 6	3 0
Meer as £4. 10s. maar hoogstens £6. 10s..		2 6	2 6	5 0
Meer as £6. 10s. maar hoogstens £9. 15s..		3 6	3 6	7 0
Meer as £9. 15s.....		5 0	5 0	10 0
Januarie.....	5 April.....	5 Julie.....	5 Oktober....	5
Februarie....	4 Mei.....	4 Augustus...	4 November...	4
Maart.....	4 Junie.....	4 September..	4 Desember....	4

Wat 'n totaal van 52 weeklikse bydraes vir die jaar bedra.

Duplikaat sal na kontrolering teruggestuur word.



Union of South Africa Coat of Arms In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry

PRICE:

2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town



Wapen van die Unie van Suid-Afrika In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE
HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the
Government Printer, Pretoria and Cape Town
at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100
PAGES — 1s.

and thereafter 6d. extra for every
50 additional pages or fraction
thereof

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE
VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die
Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad
teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100
BLADSYE — 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere
50 bladsye of gedeelte
daarvan

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical
Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION

1951

LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country
in a new way and lead you to interesting discoveries wherever
you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHED VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese
Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEDE UITGAWE

1951

PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en
te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook
mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



"COMMERCE & INDUSTRY"

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



"HANDEL EN NYWERHEID"

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenvoorders het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid